

College English
Teaching

大学英语 混合式教学探究

钟玉琴 ○ 著

A Study of Blended Learning
in College English Teaching



中国工信出版集团



电子工业出版社

<http://www.phei.com.cn>

本书系浙江省社会科学界联合会研究重点课题“大学英语混合式学习评价的叙事研究——以浙江省四所高校为例”(2017Z21)、浙江省高等教育课堂教学改革项目“大学英语课程群混合式教学改革”(kg20160137)、杭州电子科技大学人文社会科学研究基金项目“文体学视域下专业英语泛在学习资源的建设策略与课堂应用研究”(2015B02)的研究成果。

大学英语混合式教学探究

A Study of Blended Learning in College English Teaching

钟玉琴 著

電子工業出版社

Publishing House of Electronics Industry

北京·BEIJING

内 容 简 介

本书共6章,采用定性和定量研究相结合的方法,探究混合式教学模式下英语学习的内涵、特征及存在的主要问题,对大学英语混合式教学模式下的学习效果进行不同维度的评价,试图构建新的大学英语混合式教学模式图,并从教学平台、教学内容、教学主体等视角提出可行的优化策略,旨在促进信息技术与人文学科的融合,创建可行的混合式教学模式和有效的混合式学习课程。

本书可供高等院校英语教师和研究者阅读参考。

未经许可,不得以任何方式复制或抄袭本书之部分或全部内容。
版权所有,侵权必究。

图书在版编目(CIP)数据

大学英语混合式教学探究/钟玉琴著. —北京:电子工业出版社, 2017.5
ISBN 978-7-121-31382-0

I. ①大… II. ①钟… III. ①英语-教学研究-高等学校
IV. ①H319.3

中国版本图书馆CIP数据核字(2017)第078278号

责任编辑:富 军 特约编辑:刘汉斌

印 刷:三河市双峰印刷装订有限公司

装 订:三河市双峰印刷装订有限公司

出版发行:电子工业出版社

北京市海淀区万寿路173信箱 邮编 100036

开 本:880×1230 1/32 印张:6.875 字数:202千字

版 次:2017年5月第1版

印 次:2017年5月第1次印刷

定 价:48.00元

凡所购买电子工业出版社图书有缺损问题,请向购买书店调换。若书店售缺,请与本社发行部联系,联系及邮购电话:(010)88254888, 88258888。

质量投诉请发邮件至 zltts@phei.com.cn, 盗版侵权举报请发邮件至 dbqq@phei.com.cn。

本书咨询联系方式:(010) 88254456。



“忽如一夜春风来，千树万树梨花开”，用这句话来形容大数据时代到来之迅疾不算为过。网络技术的迅猛发展、教育技术的广泛应用、社会交互软件的全面普及均改变了教育的大环境，现代教育技术的飞速发展也深刻而全面地影响了教育的各个方面。教师和学生灵活、创新教育的渴望和需求加速了信息化高等教育的发展。教与学不再局限于传统课堂，学生也越来越期待大学课堂的信息技术元素。混合式教学作为大数据环境下的一个重要模块已在教育界引起热议。混合式学习作为一种新型的学习方式，在外语教育领域也得到了应用和推广，已逐渐成为高校英语教学的主流模式。于教育家，混合式教学以最低的预算和成本提高学生成绩、合理分配教师的教学时间、培养学生的各种技能；于学生，丰富的网络信息资源为他们提供了很多便利，也为他们的学习提供了更多的选择空间。可以说，混合式教学是教育领域不断进化和发展的一种新型教学模式，既可以帮助教师构建各种各样的教学形式，同时也可以为学生提供灵活、便捷、易交际的学习环境。

外语教学的信息化之路是趋势也是必然。从2004年高教司发布的《大学英语课程教学要求（试行）》到2007年修订颁布的《大学英语课程教学要求》，均要求英语教学模式需要以现代信息技术为支撑。2010年，《国家中长期教育改革和发展规划纲要（2010—2020年）》指出，要加快教育信息化进程。2012年，教育部印发的《教育信息化十年发展规划（2011—2020年）》再次明确教育信息化在我国教育事业发展战略中的地位。可以说，现代信息技术与外语教学的融合与否一直被认为是外语

教学改革成败的关键，而培养卓越人才、创新人才的战略性需求也成为外语教学改革中的最重要目标之一。

就国家外语需求而言，这种创新人才“最主要的能力就是专业领域内的国际交流能力，缺乏专业领域内英语表达能力，就谈不上国际竞争力”^[1]。长期以来，我国大学英语教学走的是一条英语专业的路子，按照英语专业的课程设置和教学模式，把英语当成一门专业来教。这几年，大学英语与专业英语同质化现象日趋严重，造成这一情况既有教学理念问题，也与教师学历结构和教育体制有关，但是大学英语不是专业，它只有满足国家战略需求，培养学生用英语从事专业学习和研究的学术能力，才能在高等教育中找到自己的地位^[2]。在大学英语教学改革成果的基础上，在国家各类外语政策制定的前提下，教育部大学外语教学指导委员会历时两年研制了《大学英语教学指南》。新制定的《大学英语教学指南》直接“鼓励教师建设和使用慕课、微课，利用网上优质教育资源改造和拓展教学内容，实施基于课堂、慕课和翻转课堂的混合式教学模式，使学生朝着主动学习、自主学习和个性化学习方向发展”^[3]。随着我国外语教育的多元化和高等教育的信息化，大学英语混合式教学是外语教育的必然发展态势，也是信息化外语教学改革的重要保障。

混合式教学就是一种信息化的教学创新，将传统的面对面课堂教学和在线教学完美地结合，并吸纳了各自有优势的教学特点。然而，正如很多学者所指出的，混合式教学并不仅仅是把另一种技术元素添加到现有的教学结构上，而是从根本上转变了教与学的结构，并告诉我们如何教学^[4~6]。可以说，混合式教学既完善了传统教学模式，又让学生的在线学习变得更易接受，创设了一个同步教学和异步教学独特融合的教学环境。这种新型的教学方式在高等教育界更是备受青睐。早在2003年美国高等教育的一项调查中就显示，有70%的人认为到2013年为止会有40%的课程使用混合式教学模式^[7]。它也势必会给大

学英语教学改革注入新的血液和活力。因为“混合式学习可以满足学生的学习需求和喜好，同时也能满足高等教育机构的需求”^[8]，“甚至可能会无处不在，我们有可能会最终将‘混合’去掉，直接称之为‘学习’”^[9]。

结合自身多年的教学实践，笔者试图对混合式教学在大学英语课程中的应用进行相关的梳理，并参照学生的反馈，为混合式教学策略提出尝试性的优化措施，以期进一步深化混合式教学的实践与研究。杭州电子科技大学的于学勇教授和郭继东教授对本书的修改和定稿提出了很多宝贵的指导意见，刘晓红老师、陈珺老师、赵一帆老师、杜馭炎老师等对本次研究的数据收集、整理等方面给予了大力支持和帮助。在此一并表示感谢。

由于笔者水平有限，书中内容难免有不妥之处，欢迎国内外学者批评指正。

钟玉琴

2016年12月



目 录

第1章 导论 /1

- 1.1 研究背景 /1
- 1.2 研究的目的和意义 /6
- 1.3 研究的主要内容 /10

第2章 混合式教学研究 /15

- 2.1 引言 /15
- 2.2 混合式学习的研究现状 /16
 - 2.2.1 国外研究 /16
 - 2.2.2 国内研究 /22
- 2.3 混合式学习的内涵与特征 /25
 - 2.3.1 混合式学习的“非教学”特征 /25
 - 2.3.2 混合式学习的“教学”特征 /26
 - 2.3.3 混合式学习的定义 /27
 - 2.3.4 混合式学习与 Distant Learning /28
 - 2.3.5 混合式学习与 E-learning /30
 - 2.3.6 混合式学习与 M-learning /32
 - 2.3.7 混合式学习与 Online Learning /33
- 2.4 混合式教学的内涵与特征 /35
 - 2.4.1 混合式教学的主要内涵 /35
 - 2.4.2 混合式教学的基本特征 /36
- 2.5 相关理论基础 /37
 - 2.5.1 创新扩散理论 /37
 - 2.5.2 课程创新理论 /39
- 2.6 主要教学模式 /41



2.6.1	Khan 的八边形模型	/41
2.6.2	ASSURE 模型	/42
2.6.3	ADDIE 模型	/43
2.7	存在的教学问题	/44
2.7.1	课程与技术的整合失衡	/45
2.7.2	课程与技术的评估失衡	/46
2.8	小结	/47
第3章	信息技术环境下的大学英语混合式教学	/49
3.1	引言	/49
3.2	大学英语教学与信息技术	/50
3.2.1	什么是教育信息技术	/50
3.2.2	信息技术在外语教学中的应用	/51
3.2.3	高校外语教师信息化课堂教学的现状	/53
3.2.4	信息技术与外语教学整合后的问题	/56
3.2.5	ESP 教学与信息技术	/63
3.3	大学英语混合式教学分析	/65
3.3.1	教学对象分析	/65
3.3.2	教学内容分析	/67
3.3.3	教学环境分析	/68
3.4	基于网络平台的大学英语混合式教学实践	/74
3.4.1	教学设计	/74
3.4.2	教学实施	/76
3.4.3	教学评估	/79
3.4.4	资源开发	/81
3.5	小结	/86
第4章	师生视角下的大学英语混合式教学	/88
4.1	引言	/88
4.2	研究设计	/89
4.2.1	研究问题	/89



4.2.2	研究对象	/ 89
4.2.3	研究工具	/ 90
4.3	定量研究结果与讨论	/ 92
4.3.1	网络教学平台评价研究	/ 95
4.3.2	教师教学效果研究	/ 100
4.3.3	学生学习效果研究	/ 105
4.3.4	研究结果的原因分析	/ 110
4.3.5	学习效度研究	/ 117
4.4	定性研究结果与讨论	/ 129
4.4.1	受访者	/ 130
4.4.2	对学生的访谈	/ 131
4.4.3	对教师的访谈	/ 134
4.5	小结	/ 138
第5章	大学英语混合式教学的优化	/ 140
5.1	引言	/ 140
5.2	播种	/ 141
5.2.1	外语学习的需求分析	/ 141
5.2.2	试学习	/ 145
5.3	施肥	/ 148
5.3.1	优化教学内容	/ 149
5.3.2	优化教学平台	/ 152
5.3.3	优化教学主体	/ 154
5.3.4	优化教学策略	/ 157
5.4	成长	/ 160
5.4.1	重建多元的评估体系	/ 160
5.4.2	重塑良好的文化氛围	/ 163
5.5	收获	/ 166
5.5.1	教学模式的构建	/ 166
5.5.2	教学设计范例	/ 170



5.6 小结 /181

第6章 结论 /182

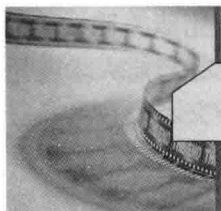
6.1 引言 /182

6.2 主要成果 /183

6.3 局限性 /186

6.4 建议和展望 /188

参考文献 /191



第 1 章

导论

1.1 研究背景

十多年来,我国的大学英语教学改革在大学英语自主学习能力和综合应用能力、基于网络的教学模式、教师的教学水平和科研能力、四六级改革的推进等方面均取得了丰硕的成果。同时,改革的成果还可以从研究论文中体现。笔者以不同关键词组合检索了中国期刊全文数据库,比如以“大学英语”和“教学”为关键词,以“2006”至“2016”为检索期,以“哲学、人文科学、社会科学类期刊”为检索来源,以“篇名”为检索范围,以“精确”为检索条件,共发现有 27078 篇论文;以“大学英语”和“信息技术”为关键词发现有 221 篇论文;以“大学英语”和“多媒体”为关键词发现有 1885 篇论文;以“大学英语”和“网络”为关键词发现有 2841 篇论文;以“大学英语”和“自主学习”为关键词发现有 2005 篇论文;以“大学英语”和“学习网络”为关键词发现有 7 篇论文;以“大学英语”和“混合式”为关键词发现有 70 篇论文,以“大学英语”和“网络平台”为关键词发现有 76 篇论文。从数量上看,对大学英语的相关研究硕果累累。然而,在改革不断推进的过程中,大学英语教学也暴露出不少问题。在当今的大学英语课堂上,“老师在台上滔滔不绝、学生在台下默默聆听”的现象大

量存在,“上课无所谓、下课无兴趣”的学生比比皆是。即使有很多教师努力营造出“互动性强、趣味性高”的课堂,但那也是“虚假的繁荣”,学生嘻哈过后,在知识的应用能力和技能的掌握上仍需大大提升。我们可从以下几个方面对当前大学英语的现状进行分析。

1. 学生之“状”

自20世纪80年代以来,我国的大学英语教学虽取得了飞速的发展,但是效率不高这一问题一直困扰着我们。大学英语,作为高校最大的必修基础课程之一,总共有近200课时。但在四、六级考试的压力下,学生反映他们在英语学习上花的时间超过了很多专业课程。很多学者也做了相关的调查,发现学生在大学英语四、六级考试通过之后,英文文献读不了,毕业论文摘要、学术小论文等都无法用英语撰写。2010年,在对全国31省市530所本科院校中的调查发现,认为“培养学生学术英语应用能力”是大学英语“重要”和“较重要”的教学目标的,985和211高校占到66.6%,非985和211占到42.9%^[1]。当前,很多大学毕业生的英语水平只能应付日常生活交际,更别说国际竞争和国际交流的能力了。尽管不少高校四、六级的考试通过率逐年提高,学生的听说能力也有一定的改善,但在自己专业领域用英语开展学习和工作的能力还是相当薄弱的。国外很多高校还专门为具备英语能力和所需学术技能的国际学生开设了强化英语课程(IEPs),目的是让他们在美国和其他英语占主导地位的国家能顺利完成本科生和研究生的学习(AAIEP, 2012; UCIEP, 2012)。培养学生的英语应用能力(包括专业领域内的运用)和相关学术技能也是大学英语教学应该努力的方向和目标。

越来越多的大学生反映自己的大学英语水平不高,认为英语课很“水”。各个高校不断压缩大学英语的学分和课程,也足以让教师深切感受到大学英语教学所面临的挑战。因此,高校

制定的外语政策必须满足国家战略需求,对大学英语的教学目标、教学内容、教学模式等一系列教学要素进行相应的调整。《教育部关于全面提高高等教育质量的若干意见》(教高[2012]4号)提出了实施卓越人才培养的计划。但是,要培养这些具有国际交往和竞争能力的卓越工程师等人才,仅仅靠学科专业自己的教育质量提高,靠引进世界一流学者开设国际化课程和全英语课程,而没有大学英语帮助训练学生用英语进行专业学习和研究的学术能力,这个目标是很难达到的^[10]。

2. 教师之“状”

自20世纪80年代以来,虽然大学英语教学改革在不断深入发展,但高校对大学英语教师的调整和改变却较少。“一位真正优秀的教师,会努力了解学生的一切,并据此改进教学,让学生看到他们学的知识与他们所生活的世界密切相关。一旦这种联系建立起来,就变成学生推动教学、教学赢得学生,必然会在家长乃至全社会树立口碑”^[11]。大学英语教学质量的提高,很大程度上需要广大一线大学英语教师提高教学设计技能。大学英语教师的地位在我国一直处于比较低下的境地,主要原因可能是:教师一直把英语当专业教,而不是为专业教英语。大学英语教师主要教授精读英语、听说、写作、翻译等课程,以及诸如英美文化、公众演说、跨文化交际、英语报刊选读、外文影视赏析等后续课程,主要目的是打英语基础和进行人文素养的熏陶。不少高校的英语课程设置和教师安排并不分“公外”和“专业”,不同专业的学生可坐在同一课堂选修同一门课(仅有学分和课时的区别)。高校大学英语教师面临的一大尴尬便是:英语培训机构的老师同样可以胜任当前大学英语教学的基础内容。

从教学手段看,大学英语教学虽然也越来越重视学生在课堂中的作用,如角色扮演、任务布置、陈述演示等活动,但这些活动基本是教师为了帮助学生操练语言而进行的活动,或是

为了丰富课堂形式而搞的活动。从教学方法看,大学英语教学和中小学英语教学的本质差异不明显。文化教学作为高校英语教学的一大特色,也只是教师用来活跃课堂的一种调节器。大量的教师仍主要以单纯培养学生的语言能力,帮助学生提高四、六级的应试能力为教学目标。授课模式仍要求学生课前查生词释义,课上逐个讲解词汇和结构或设定不同的活动完成词汇和课文讲授。由于忽略了学生的真正学习需求,大学生中严重的懈怠和厌学现象不言而喻。可以说,当前大学英语教师的教学理念、教学内容、教学方式等都已经不能满足学生的学习和社会对人才培养的需求了。从教师的职业发展看,当前高校外语教师普遍年轻化,年龄基本在45周岁以下,硕士学历居多,大部分教师接受的仍是传统意义上的师资教育,不仅职业要求低下,科研能力也严重匮乏。加上大学英语学时和课时的不断压缩,“学术边缘化”“教学危机化”等已成为当前大学英语教师的主要挑战。

3. 学校之“状”

本科院校各学科的专业培养方案或教学大纲中体现了国际化、专业化的特征,因为“具有较强的本专业外文书籍和文献资料的阅读能力,能正确撰写专业文章的外文摘要能力和一定的学术交流能力”成为了很多高校人才培养的目标内容之一。除此之外,近年来,我国很多高校都开始走国际化办学之路,开展2+2或3+1等各种办学模式。参与的学生也越来越多。然而,日益频繁的国际交流与学生的学术英语能力严重不成比例。越来越多的高校设立“本科生创新训练项目”和“本科生研究基金项目”来鼓励本科生做研究或做项目,而这些过程都需要做国际文献检索或动态观察。撰写论文的英语摘要、参加国际竞赛、参与国际会议发言等都与当前大学英语教学中所缺乏的学术英语息息相关。

各高校只有根据自己的学校定位、学科类型、专业需求和

学生水平来确定灵活、个性化的大学英语教学目标和教学要求,才能解决这样的困境。有的学校可以像香港高校一样提出“培养学生以适应专业学习的学术英语能力的目标”,有的高校可制定“培养学生职业或职场英语能力的教学目标”,有的学校可“继续培养学生的综合英语能力以适应普通的日常交际”。而目前的现状是,各高校的大学英语教学大纲基本都是“一刀切”(直接拷贝“课程要求”),未能开设有效的学术英语或专业英语课程,甚至忽略学生专业学习和研究的需求。

4. 社会之“状”

随着科技的日益发展,社会对人才的需求也随之发生变化。企业用人单位要的不仅仅具有一般日常生活交际能力的大学毕业生,而是要求毕业生要在他们的专业和行业内具有国际交往和国际竞争的能力,要求他们一上岗就能用英语立即承担起与自己专业相关的工作,尤其是在金融、经济、航运、旅游、软件、电子信息和机械制造等领域^[10]。但是根据中国社科院发布的人才蓝皮书《中国人才发展报告(2010)》,我国高校存在的主要问题是人才培养机制与社会需求脱节,人才培养规格与社会需求不尽相符^[10]。

从求职市场的技能需求看,据 Partnership 所做的关于 21 世纪技能的调查,当被问及一名优秀的新职员所需具备的技能时,雇主按照重要性对相关技能进行了排序:(1)专业精神/工作准则;(2)团队合作/协作能力;(3)口头沟通能力;(4)批判性思维/解决问题的能力^[12]。由此可见,就业市场和用人单位需要的是能善于思考的全面发展的毕业生。一方面,越来越多的企业都要求毕业生有一定的国际交往和竞争能力。另一方面,学生毕业后,能用英语从事专业工作的人才严重缺失。笔者通过对部分毕业生的访谈,发现大多数学生毕业后虽有用英语进行专业学习的需求,但是因基础薄弱,很多学生就主动放弃继续学习。当然,在一个信息化和数字化的时代,信息化素养无

疑也是社会关注的焦点,不管是个体还是企业,都需具备与时俱进的精神。因此,用人单位在员工培训上会严格要求就业人员需具备随时掌握最新信息和科技的能力。

总之,大学英语教学成功的标志不是四、六级分数考得多高,不是语法知识掌握得多好,也不是能大段背诵名人名句。在信息化的时代,当前的大学英语教学不再只关注语言基础的培养,而是能真正聚焦学生的外语学习需求,服务于学生的专业,毕业后学生在自己的专业领域内能具有一定的国际交流能力和国际竞争力。随着高等教育国际化的进一步推进,国务院、教育部等相继出台了一系列推动大学英语教学改革的文件,要求各高等院校大力推进有关课程的建设。继《国家中长期教育改革发展规划纲要(2010—2020)》《关于全面提高高等教育质量的若干意见》和《国务院办公厅关于深化高等学校创新创业教育改革的实施意见》后,教育部高教司于2013年启动《大学英语教学指南》(以下简称《指南》)的制定工作,2015年《指南》送审稿定稿。“《指南》的制定体现出继承10年改革成果、顺应时代发展需求的总原则,为新时期全国大学英语教学、学习和评估提供依据”^[3]。信息技术的发展,特别是计算机网络的繁荣进一步将教育发展和教学改革推向了巅峰。《指南》也提出要进一步推进信息技术与课程教学的融合,特别提出要发挥最新信息技术在外语教学中的重要作用,鼓励教师关注全新的移动学习理论的最新发展,并建议“有条件的高校可以设计和构建移动英语学习平台,凸显现代学习方式的自主性、移动性、随时性等特点”^[3]。

1.2 研究的目的和意义

混合式学习的兴起和发展反映了教育思想和教学理念的重大转变。计算机技术在人类生活各个方面的广泛应用使其在教育环境中的地位日益凸显。可以说,在现代化技术广泛应用于

教学的今天,混合式学习的兴起和繁荣让国内外学界不断地审视教育的技术观和技术的教育观。混合式学习为何受到学界诸多的关注?国内外学者是如何评价混合式学习的,特别是语言课程的混合式学习?事实上,很多学者对比分析了混合式学习和传统学习这两种不同的学习方式。早在21世纪初,就有很多国外学者质疑混合式教学的有效性。例如,很多关于混合式外语课程和传统课程的比较研究发现在语言学习的指标上并没有明显的数值差异(Green & Youngs, 2001; Chenoweth & Murday, 2003; Barr, Leahey, & Ranchoux, 2005; Chenoweth, Ushida, & Murday, 2006)^[13-16]。其次,不管是英语教师还是说其他语言的人,在高等教育混合式语言学习环境下,他们都面临着以下挑战:如何有效开发和利用二语习得或学习过程中的优化策略和方法^[17]。可以说,数字化和教育科技领域的研究复杂而富有争议,其研究者和践行者一方面在学习、应用和新科技的使用上面临挑战,另一方面在有效整合科技与二语学习的探索之路上困难重重^[18-19]。此外,混合式学习也给教师提出了很多挑战,如教学本身的复杂性、时间分配不合理、教学机构的支持不够、教师角色的改变、对新科技的不适应等。通过分析过去十年博士论文的研究趋势,Drysdale 等人^[20]明确了从教师视角审视混合式学习的研究需求。对教师的低关注,“或许意味着作为重要角色的教师无法全面审视混合式学习生态系统中的支持需求、角色转换以及其他方面的考虑”^[21]。从国外文献分析中可知,从教师视角研究混合式学习可填补该领域的空白之处。

混合式学习自2003年首次在国内被介绍后,其影响度不断增加,研究领域逐步渗透至各个学科和领域。关于混合式学习的学术论文虽不少,但是国内研究者对混合式学习的系统分析仍较缺乏。混合式学习作为一种多元、系统的学习方式,其评价和研究也应多元,可引入计算机科学、认知心理学、哲学、语言学等多个学科和领域,如陈妮^[22]从系统论的角度阐释了混合式学习的内涵,并分析了混合学习系统的特征和运行机制,